

An invitation to the

56th Annual Hungarian Scout Festival

Sunday, September 4, 2011

German Central Park, 7863 York Road, Parma, Ohio

Celebrating 60 years of Hungarian scouting in Cleveland!

Hatvan éves a Clevelandi magyar cserkészzet!



Events Schedule

Napi Program

Gates open - free admission for scouts in uniform until 11 a.m. **10:00**
 Scouts' ceremonial flag raising and review **11:30**
 Catholic and Protestant church services in Hungarian **12:00**

Kapunyitás - ingyenes belépő cserkészeknek délelőtt 11-ig!
 Ünnepeles zászlófelvonás és szemle
 Magyar nyelven szentmise és istentisztelet

Food!

Kitchen open! Delicious Hungarian foods! **1:00 - 9:00**
 Outdoor grill open! Mouthwatering gustatory delights! **1:00 - 9:00**
 Café Budapest open! Fine Hungarian tortes and pastries! **1:00 -11:00**

Magyar konyha nyitva! Finom magyar ételek!
 Lacikonyha nyitva! Étvágygerjesztő sült ételek!
 Pesti Kávéház nyitva! A legjobb magyar torták és sütemények!

Étel!

Country fair, folk art, crafts, and fabulous finds. *****
 Kids activities, contests and games of skill. **1:30 - 6:00**
 Freshly made crepes and chimney cakes. *****

Tarka vásár, népi és emléktárgyak kaphatók.
 Gyerekeknek szórakoztató és ügyességi játékok.
 Frissen készült palacsinta és kürtöskalács.

Music!

Hungarian book sale **1:00 - 6:00**
 Authentic folk and gypsy music - Rajkó Orchestra **1:00 - 5:30**
 Hungarian melodies by Béla Czirják **2:00 - 6:30**
 Soccer matches **2:00 - 4:00**
 Cleveland Metroparks Zoo live animals presentation **2:30 - 3:15**
 Brecksville Nature and Lake Erie Nature Science Center exhibits **3:00 - 6:00**

Magyar könyvvásár
 Magyar népi és cigányzene - Rajkó zenekar
 Czirják Béla kellemes magyar dalok és nóták
 Foci meccsek
 A clevelandi állatkert lakóinak bemutatója
 A Brecksville és Erie tó természettani központjának kiállításai

Zene!

Fun!

Scouts' closing ceremonies and national anthems **7:30**
 Mr. Twister and his amazing balloon animals! **7:45 - 9:15**
 Dance party with Bela Czirjak Music Machine **8:00 -11:00**
 Dancing, folk music & "Dance House" with the Rajkó Orchestra **8:00 -11:00**

Zászlófelvonás, amerikai és magyar himnuszok
 A csodálatos lufi-állatok tekergetője!
 Czirják Béla és zenekara, tánc multság
 Zene, népi tánc és táncház a Rajkó zenekar

Vidámság!

Presented by the William Penn Association, a premier fraternal life insurance and annuities company

Rajkó Hungarian Gypsy Orchestra from Budapest
 Performances will feature an eight member orchestra with traditional instruments

Strolling violinists and cimbalom music 1-5 p.m. ▪ Music and dancing in the main hall at 8 p.m.
 ► Special Concert at 6 p.m. celebrating Ferenc Liszt on the occasion of his 200th birthday ◀

 A William Penn Association elsőrangú testvéri életbiztosítási és életjáradék szervezet bemutatásában

A Rajkó Magyar Cigányzenekar Budapestről
 Hagyományos hangszereken nyolc tagú zenekar szerepel

Vándorló hegedűsök és cimbalom zene 1-től 5-ig. ▪ Tánc zene és Táncház a nagyteremben 8-kor
 ► Liszt Ferenc koncert, a zeneszerző 200. születésnapja megünneplése, 6 óraker ◀

Tickets / Belépő – \$7.00
 Children under 10 – Free
 10 éven aluliaknak díjtalan

Parking is Free!
 Ingyenes parkolás!
 Park closes / Záróra – 11 p.m.

No outside coolers,
 bottles, cans permitted
 Italt behozni tilos!